

释传正 总编
释妙峰 主编

曹溪

禅研究 (三)

此法门外坐何名坐禅此法门外坐何名坐禅
无碍外坐何名坐禅无碍外坐何名坐禅
名为坐何名坐禅名为坐何名坐禅
识何名坐何名坐禅识何名坐何名坐禅
定外若乱本若见外离相即禅定外若乱本若见外离相即禅
性不乱若乱本若见外离相即禅性不乱若乱本若见外离相即禅
境即乱若乱本若见外离相即禅境即乱若乱本若见外离相即禅
也善知识外离相即禅也善知识外离相即禅也善知识外离相即禅
外禅内定是为禅定外禅内定是为禅定外禅内定是为禅定

释传正 总主编
释妙峰 主编

曹溪

禅 研 究

境 禅 相 心 内
恶 名 离 境 禅
善 何 若 诸 外
一 切 识 外 见 定
(手) 一 知 乱 若 即
外 禅 心 即 不
研 力 内 境 内
无 名 相 忍 禅
一 切 动 等 境 即
一 不 若 见 相

图书在版编目 (CIP) 数据

曹溪——禅研究 (三) / 释传正总主编, 释妙峰主编. —北京:
中国社会科学出版社, 2003.10

ISBN 7-5004-4085-5

I. 曹… II. 妙… III. 禅宗-文集 IV. B946.5-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 090404 号

特约编辑 黄夏年 施 言

责任编辑 冯春风

责任校对 众 合

封面设计 王 华

版式设计 炳 图

出版发行 **中国社会科学出版社**

社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号 邮 编 100720

电 话 010—84029453 传 真 010—84017153

网 址 <http://www.csspw.cn>

经 销 新华书店

印 刷 北京新魏印刷厂 装 订 广增装订厂

版 次 2003 年 10 月第 1 版 印 次 2003 年 10 月第 1 次印刷

开 本 710×980 毫米 1/16

印 张 34.875 插 页 3

字 数 610 千字 印 数 1—3000 册

定 价 50.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书, 如有质量问题请与本社发行部联系调换

版权所有 侵权必究



传正大和尚



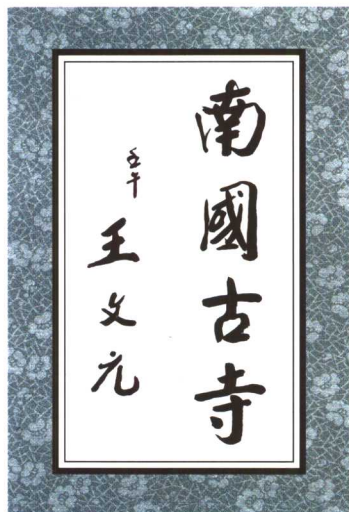
曹溪佛学院开学典礼



专家学者参观曹溪佛学院



曹溪佛学院教学大楼落成暨第二届开学典礼

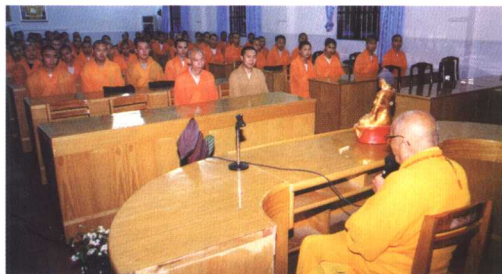


南国古寺

(摄影 / 梁国劲)



开学



教师授课



学僧听课



曹溪佛学院首届毕业典礼



台湾圣严法师在南华禅寺



佛源大和尚与传正大和尚



法国一行禅师在南华禅寺



全国政协副主席王文元与传正大和尚



圣辉副会长向传正大和尚赠送已故赵朴初会长书写的金“佛”字



黄伟宗教授与传正大和尚



全国政协副主席叶选平与传正大和尚



黄华省长参观南华禅寺



一千五百年传灯法会



本焕、圣辉、净慧、传正、新成、宏满、又果、寂度、意超、心印等和日本、韩国法师为六祖、憨山、丹阳禅师复位及四位侍者升座仪式开光



2002年11月10日南华禅寺隆重举行建寺1500周年庆典，来自国家、省、市、县、海内外嘉宾，护法居士等10多万人参加了庆典活动（摄影/梁国劲）

编委会名单

总主编：释传正

顾问：释一诚 释本焕 释圣辉 释净慧 释学诚 释佛源
释新城 释传印 黄心川 方立天 吴立民 杨曾文
黄德才

主编：释妙峰

编委：(按姓氏笔划)

业露华	龙昌弟	华方田	孙昌武	邢东风	何云
何建民	吴言生	宋立道	李志真	李炳荣	陈来全
林有能	林得众	洪修平	班班多杰	麻天祥	黄夏年
葛兆光	释缘如	释宏满	释明生	释耀智	释仁空
释圣凯	楼宇烈	赖有浩	赖永海	潘桂明	

序 一

黄心川

禅宗是中国佛教的产物，但是对禅宗的研究而言，却是令中国人感到颇为尴尬的事情，因为这一研究的领域在相当长的一段时间内，话语权在国外一些人的手里。虽然我们曾经有过像胡适这样的大学者涉猎其中，但是这位大师的成果并没有得到学界的完全认同，而且还在那个特定的时间段里被人们批评，其中的原因很多，我这里就不多说了。

到了 20 世纪末时，我国对禅宗的研究已经有了根本的改观，有份量的学术著作已经出现，学术论文发表也非常集中，这得益于禅宗研究成为我国现代佛学研究的热点，同时也是世界学术界对这方面表现了很大的注意力使然。禅宗为什么能够引起国内外的学术界的重视，为什么能够得到众多学者的关注，这不能不说是一个非常值得思考的问题。许多学者都一致指出，禅宗的精神在于它的禅法充满了活泼和不拘形式的内容，这是禅宗的一个鲜明特点。印度佛教的禅学或禅术是教人静坐，这是一种形式化和程序化的活动。但是禅宗不是，它让人开发内心，主张不要去拘于打坐或按固定的程序的有板有眼的活动，这是禅宗的高明之处。不拘形式，追求的就是自由精神，正是由于它所提倡的自由精神，使中国佛教发生了一场深刻的革命，禅宗成为后来中国佛教的走向，充满了生命与活力，延续到今天，与它的自由精神是分不开的。从学者的眼光来看，禅宗的自由精神非常重要，这不仅是它的发展动力，也是一个宗教能够生存的基础。如果要举出中国历史上“与时举进”的例子，在我看来，禅宗就是一个很好的例子。虽然禅宗在后期也落入了语言和形式的窠臼，但是它在历史上放射出的光芒却永远存在，并且影响了一代代学人。中外学者能够同时将注意力转到禅宗的研究，其重要一点就与它的自由精神有重要的关系，唯识、华严等宗派的学说以推理见长，层次虽高，附合者鲜，还是禅宗的市场最大，影响最广。

进入 21 世纪，我国的禅宗研究又走上了新阶。国家鼓励学术研究，并为学术研究提供了一个非常好的环境，整个社会和佛教界都支持学术文化活动，如此，是学术界出成果的大好时机。只要我们努力去做，认真地

思考，学术话语权也会很快转换。

作为六祖慧能大师生前驻锡过的禅宗祖庭南华寺对促进禅宗的研究作出了自己的贡献。近年来南华寺在住持传正法师的领导下，邀请国内外学者在韶关召开了全国性的学术会议，同时又拿出资金出版与禅宗有关的学术论文集，功莫大焉。

序 二

方立天

在南华禅寺建寺一千五百周年之际，作为纪念庆典的重要组成部分之一，由曹溪南华禅寺主办、中国社会科学院世界宗教研究所协办的“曹溪南华禅寺建寺一千五百周年禅学研讨会”于2002年11月5日——6日在广东韶关隆重举行。

地处粤北的南华禅寺之所以享誉千年，闻名海内外，是由于这里是禅宗六祖慧能的说法道场，中国禅宗的祖庭。我们说到南华禅寺，不能不说到禅宗；说到禅宗，又不能不说到慧能。禅宗，因主张以禅定概括佛教的全部修习而得名。还因自称“传佛心印”，以觉悟众生心性的本原（佛性）为主旨，又名“佛心宗”。禅宗早期传法世系是菩提达摩、慧可、僧璨、道信、弘忍。至弘忍的弟子慧能和神秀时，一主顿悟，一主渐悟，并分别在南方和北方两地弘法，形成了“南顿”、“北渐”两派，史称“南顿北渐”、“南北禅宗”或“南北宗”。《宋高僧传》卷八《神秀传》曰：“天下散传其道，谓秀宗为北，能宗为南。南北二宗，名从此起。”后来慧能的南宗以其独特之禅风，逐渐成为中国禅宗之主流，记录慧能生平和语录的《坛经》，也被奉为禅宗的基本经典。慧能针对外在于个体的成佛轨迹，把成佛转换为个体自身本性的显现；又针对以义理思辨淹没了感性体悟的传统，以自悟体证取而代之；还针对佛教繁杂的修持仪式，提倡简易的顿悟法门。中唐以来，“凡言禅皆本曹溪”。我们认为，禅宗的形成是一个过程，而其中贡献、作用、影响最大的是慧能。由此可以说，慧能是禅宗的实际创始人。慧能后，又从其嗣法弟子南岳怀让和青原行思两支法系中再分出沩仰、临济、曹洞、云门、法眼五宗，合称禅门五家，列柱交辉，联炬烛耀，把慧能开创的南宗禅更推向一个新的阶段。曹溪一脉，法海横流，慧能所倡导的曹溪顿悟法门不仅成为中国禅宗的主流，而且几乎成为中国佛教的代名词。“曹溪滴水自灵渊，流入沧溟浪拍天”。代表慧能一系的南宗禅成为中国佛教流传时间最长、影响最大的宗派。自唐宋以来，历代王室对慧能多有敕谥，天下释子亦皆奉慧能驻锡弘法的南华禅寺为禅宗之源，苏轼就曾赋诗赞曰：“水香知是曹溪口，眼净同看古佛衣。不向南

华结香火，此身何处是真依？”

此次“曹溪南华禅寺建寺一千五百周年禅学研讨会”的举行，是当前佛教界、佛学界的一大盛事。与会法师、学者和专家不仅奉献了高质量的论文，而且还进行了热烈的、极具建设性的讨论，对慧能在佛教史和中国文化史上的重要地位及影响、慧能的禅学思想、南宗禅及其特点、慧能与《坛经》以及其他方面的问题都作了深入的探讨。我们相信，以此次会议的召开及论文集的出版为契机，必定会将慧能及禅宗的研究推向一个新的高度。在会议论文集《曹溪禅——研究》即将出版之际，曹溪南华禅寺方丈传正法师嘱我为论文集作序，我欣然从命，并借此机会祝愿南华禅寺在传正法师的主持下，传续祖业，护持道场，弘扬佛教文化，光大曹溪门风，为新世纪的两个文明建设不断作出新的贡献。

序 三

杨曾文

2002年11月5日至6日，在广东韶关举行了纪念禅宗祖庭——曹溪南华禅寺建寺1500周年的学术研讨会，来自国内外的百余名学者发表了论文，对慧能和《六祖坛经》、禅宗的兴起、禅宗思想、禅宗与中国佛教、禅宗与中国文化、禅宗与东亚文化等涉及内容十分广泛的问题，提出了最新的研究成果，并进行了热烈的讨论和交流。

会后，这些论文被收编在2003年度《曹溪——禅研究》学术论文集中，现在即将出版，是令人高兴的事。

提起曹溪南华禅寺，使人立即想起禅宗六祖慧能。正是这位出身于岭南樵夫的甚至被传为不识文字“不会佛法”的禅师，对传统的禅法进行大胆革新，建立了崭新的贴近现实人生的“顿教”禅法，使禅宗获得新的生命力，得以迅速扩大在社会上的影响，以至出现如唐柳宗元在《赐谥大鉴禅师碑》中所说“凡言禅皆本曹溪”的局面。经唐末五代，禅宗迅速兴起，相继形成禅门五宗——临济宗、沩仰宗、曹洞宗、云门宗、法眼宗，在中国佛教史和文化史上演出了绚烂多彩的一幕。进入宋代以后，禅宗进入鼎盛时期。后经元、明、清，禅宗一直占据中国佛教中主体的地位，对社会文化思想、哲学、文学、艺术等产生多方面的影响。

自唐代以来，直到现在，人们一直没有忘记六祖慧能及其曾长期住持过的南华禅寺。在禅宗公案中有“黄梅意旨何人得”、“本来无一物”、“何为曹溪一滴水”、“曹溪路”、“曹溪的旨”、“曹溪一句”等等，至于赞颂六祖慧能的诗偈更是数不胜数。兹仅随手引三首。

唐代文学家张说托人带香到曹溪供养，并献诗曰：

大师捐世去，空留法身在。

愿寄无碍香，随心到南海。（《宋高僧传》卷八〈慧能传〉）

宋代著名临济宗禅僧汾阳善昭曾撰《六祖能大师颂》，曰：

混世人难测，权作采樵夫，访道寻知识，殷勤舍俗愚。

亲得黄梅旨，疏看白玉书，负石舂糠志，酬恩行不孤。（《汾阳语录》卷下）

汾阳下五世、著名的临济宗杨岐派禅僧圆悟克勤撰《六祖大师颂》，曰：

稽首曹溪真古佛，八十生为善知识，
示现不识世文书，信口成章彻法窟。
叶落归根数百秋，坚固之身镇韶石，
皎如赫日照长空，焕若骊珠光太极。
定慧圆明扩等慈，所求响应犹空谷，
河沙可数德莫量，并出渠侬悲愿力。（《圆悟语录》卷二十）

这些诗偈表达了人们对慧能虽出身低微，但却具有非凡悲智，弘法利生，死后真身安置曹溪等事迹的赞颂。确实，慧能在中国佛教史、中国文化史的地位是别人无法取代的。

进入近代以后，随着人文社会科学的进步，人们开始用新的方法考察历史、宗教、文化，对中国佛教也尝试以新的方法进行研究。进入上世纪二三十年代以后，随着世界对敦煌遗书的重视和探讨的深入，对发现于敦煌遗书中禅籍的研究也取得越来越多的成绩，相继发现唐写本《六祖坛经》、《神会语录》、北宗文献等。影响所及，人们重新考察研究中国禅宗，研究慧能和《六祖坛经》、早期禅宗的历史等，直到上世纪结束，取得了巨大的成绩。对此，笔者曾多次作过介绍，这里不拟复述。

南华禅寺近年在住持传正法师的带领下特别重视恢复寺院的旧有建筑和古迹，加强本寺的文化建设，在建寺 1500 周年之际，又热情地邀集国内外学者举行盛大的学术研讨会，受到教内外的好评。相信在新的世纪，南华禅寺会发生更大更新的变化。

斗换星移，岁月不居，今年恰逢慧能大师圆寂 1290 周年。因此，这次纪念南华禅寺建寺 1500 周年学术研讨会论文集《曹溪——禅研究》的出版，也可以说是具有纪念慧能大师圆寂 1290 周年意义的。

目 录

序 一.....	黄心川(1)
序 二.....	方立天(3)
序 三.....	杨曾文(5)
“禅”的原始奥义探玄	巫白慧(1)
中国禅学的印度渊源初论.....	李建欣(9)
论中国禅宗的缘起与嬗变.....	王路平(20)
禅宗发源地初探.....	智 楠(31)
略论汉地禅宗思想对藏传佛教的影响.....	班班多杰(39)
世界史上两大宗教改革之比较.....	谭元亨(46)
关于“顿悟”与“渐悟”辩论问题的再认识.....	夏金华(54)
从禅宗公案透视禅学.....	杨佛兴(67)
鸠摩罗什弘传的实相禅: 思想、特色与影响.....	宣 方(76)
《维摩诘经》不二法门思想对《坛经》思想的影响	(韩国) 金尧炫(103)
菩提达摩碑文考释.....	纪华传(125)
敦煌三种禅籍的有关问题.....	杜斗城 梁 红(142)
禅宗僧人与悉昙歌辞.....	王邦维(150)
敦煌本《第七祖大照和尚寂灭日斋文》误字指实.....	温玉成(155)
关于“曹溪南华禅寺建寺一千五百周年纪念”刊行 德清勘校《六祖坛经》	(日本) 中岛隆藏(158)
从“无相戒法”到“百丈清规”	王月清(188)
宋代禅门自律型制度伦理管窥 ——以《禅苑清规》为视点.....	黄 奎(203)
禅宗与回鹘.....	杨富学(213)
青原行思禅系在晚唐五代前期闽中的传衍.....	王荣国(219)
南宗五家在福建.....	何绵山(227)
永嘉禅法的时代意义.....	惠 空(233)

略论百丈怀海及其禅法的几个问题·····	邱 环(250)
心境与心鉴	
——宁波七塔寺开山祖师考·····	圣 凯(260)
关于赵州和尚·····	法 广(266)
也谈文益禅师参桂琛的地点和年代·····	谢重光(284)
非离文字语言 非即文字语言	
——惠洪文字禅理论研究·····	陈自力(294)
株宏的净土念佛思想·····	王公伟(318)
王安石禅诗表现之思想·····	(韩国) 朴永焕(335)
印顺禅宗思想解读·····	麻天祥(344)
曹溪通四海 南禅播五洲	
——一位世纪老人的禅宗史研究·····	邓子美(383)
《圆觉经》对禅宗思想及诗歌的影响·····	吴言生(391)
禅悟与审美·····	吴 珍(404)
禅宗美学的拱心石——悟·····	严福平(410)
慧能大师的顿教禅法及其在东亚的传播	
——纪念南华寺建寺 1500 周年·····	杨曾文(418)
韩国禅的特色·····	(韩国) 宗 浩(437)
越南陈朝太宗皇帝佛学思想初探·····	(越) 玄宗女贵莲(448)
近十年来日本学界对中国禅宗的研究状况·····	圣 凯(463)
欧美禅佛教研究概述·····	李四龙(477)
道安著作综述·····	方广镛(490)
慈航法师在台湾创办僧伽教育及其影响·····	张金德 王荣国(504)
论佛教道德的层次性特征·····	魏德东(514)
中国特色的佛教·····	曹 何(521)
南华禅寺建寺 1500 周年大事记(公元 50—2002 年)·····	于 光(525)
2001 年—2002 年我国大陆佛教类新版图书简目·····	施 言(538)
编 后·····	圣 凯(547)

“禅”的原始奥义探玄

巫白慧

提要：本文将根据奥义书探讨“禅”的原始奥义——原始形态，指出：一、“禅”的梵语原文 dhyana，汉语音译为“禅那”，原义是“沉思、静虑”，是奥义书所说的修定过程中的一个心理活动。二、禅那在修定心理活动过程共有 26 个阶段，禅那是在第 6 个阶段。过程中的第一、二位（名、言）和第九至第十二位（食物、水、热、空）表明物质首先存在，定中心理活动是基于对物质存在的反映而引发的。过程中的第六位（沉思——禅那）、第七（知识）和第十九位（信仰）表示禅定、智慧、信仰三者在内心中寻求悟证梵我谛理上相辅相成的密切关系。过程中的末位（一切来源于我）是说修定者已在定中修完整个过程，在过程的尽头悟证到我的真理。三、禅那的哲学内涵。奥义书哲学家把禅那拔高为一个哲学范畴，赋予它超验性的内涵，这表示物质与精神关系：物质（大地、气层等）是基础，精神（禅思）是上层，后者是前者的反映。在奥义书哲学家看来，二者同一，似是心物一如的境界。四、禅那即是“唵”（aum）。禅那既是修定的方法，同时也是修定的对象。禅和唵字一样，具有超验的神秘内涵，本身就是奥义书哲学家设想的超验实在，经验世界就是由它变现出来的幻象。作为修定的方便，禅那也和瑜伽一样，同是修定的最基本的和最有效的方法和途径。五、六祖慧能说：“菩提本无树，明镜亦非台。本来无一物，何处惹尘埃？”超验的禅那本然包摄经验世界的一切，本来不缺一物，也不多一物，不增不减，正是“本来无一物”的境界。

关键词：禅那 奥义书 无我 超验世界

作者：巫白慧，1920 年生，中国社会科学院哲学研究所研究员。

“禅”随着印度佛教传入中国后，开始了它的中国化的漫长过程，而

所谓“如来禅、祖师禅”的出现，正是标志着这个过程的终点。本文拟将之返本还原——追溯中国禅在印度的原始形态，用以说明后者在中国的发展、演变的深度与广度。

一、“禅”的梵语原文

“禅”的梵语原文有两个形式：“dhya”和“dhyana”，前者见于吠陀经，后者见于吠陀后的奥义书。二者出于同一动词根“dhyai”，并由此派生出这两个抽象名词。“dhyana”传入中国后，被音译为“禅那”，或略说为“禅”。它的意译在唐以前是“弃恶、功德丛林、思维修”，唐以后的译意是“静虑、思维、摄念”。

二、“禅”的最初形态

“禅”在奥义书中的最初形态是一个入定的心理活动。《歌者奥义》(VII. 1-26)描绘修定过程中有26个心理活动：1、名；2、言；3、意；4、愿；5、心；6、静虑（禅那、禅）；7、知识；8、力量；9、食物；10、水；11、热；12、空间；13、忆念；14、希望；15、呼吸；16、谛理；17、智；18、慧；19、信仰；20、成就；21、活动；22、快乐；23、无限；24、有限；25、我；26、一切来源于我。从哲学上看，这个定中的心理活动过程具有如下的意义：（一）过程中的第1、2位（名、言）和第9至第12位（食物、水、热、空）表明物质首先存在，意味着定中的心理活动是基于对物质存在的反映而引起的。（二）过程中的第6位（禅那—静虑）、第7位（知识）和第19位（信仰）表示禅定、智慧、信仰三者在内心寻求悟证梵我谛理上相辅相成的密切关系，正如佛家经常强调“戒、定、慧”三学同修，不可或缺，是导向般若真空、涅槃寂静的正道（佛教的三学可以说是对奥义书的禅定、智慧、信仰三者的发展和完善）。（三）过程的末位（一切来源于梵），是说修定者已在定中修完整个心理过程，在过程的尽头悟证到我的真理，这个“我”是个我与真我同一的境界。

三、“禅”的哲学奥义

奥义书哲学家在《歌者奥义》阐述定中26个心理活动（概念）的同时，把它们与奥义书哲学的最高范畴“梵—我”联系起来，赋予它们以

“梵—我”的哲学内涵。他们提出表述这一原理的方法是很独特的。例如：“……大地似乎在参禅，上天似乎在参禅，水域似乎在参禅，山岳似乎在参禅，天神与人似乎在参禅。因此，在众人中悟得伟大真理者，他就好像获得禅的一部分。……是故应参禅。”（《歌者奥义》V11.6.1）这则奥义阐述设定的超验实在“梵”是经验世界的本原，在这个视角上，经验世界的精神现象（如参禅）和物质现象（如天上地下、山水人神）是不一不异的。不一，是说二者（精神现象与物质现象）在经验意义上，相对地有差别；不异，是说二者在超验意义上，绝对地无差别。同书（VII.6.2）说：

事禅如梵者，随禅修所至，随得如意行，彼事禅如梵。

这个颂说明“禅”被赋予“梵”的内涵，二者同一。颂中“事禅如梵”意即在哲理上把“禅”拔高到与“梵”相等，即禅即梵，即梵即禅。“随禅修所至，随得如意行”表示按照“禅—梵相融”原理来修定，禅修到什么程度，便证得什么程度的梵理——“如意行”（亦即“自由、解脱”），“好象获得禅的一部分”（也即是梵的一部分）。在这里，“禅”显然和“梵”一样，是被参究的对象。

“禅”作为被参究的对象，等同于圣字“唵”。此字的梵语原文是“aum”，见于奥义书，后又简写为“om”；汉语传统音译作“唵”或“蓬”，意译是“极赞、极至”。《鹧鸪氏奥义》（I.8.1）说：

om 就是梵，om 就是这个世界的一切。

这就是说，“梵、禅、唵”三者是形异义同——在哲学上，三者同一超验含义，同是被参究的对象。复次，om 的元音“o”是一个复合元音，由“a+u”复合而成。故 om 包含三个字母“a、u、m”（即最初见于奥义书的形式 aum）。它是奥义书神秘符号系统中的原符号。在神学上，“a”是遍入天（毗湿奴）的代号，“u”是紧思天（鲁陀罗）的代号，“m”是大自在天（大梵天）的代号。在哲学上，om 字具有不可思议的超验作用，它总摄三大神为一神，总摄“原人、梵、我”三位为一体，总摄经验世界所有精神现象和物质现象。它像一个神奇的“容器”，储存着整个宇宙。所以奥义书哲学家强调“om 字就是这个世界的一切”；“aum，此字即一切，它的解释是：过去、现在、未来，一切唯此 aum 字。此外，超三世者，亦唯此 aum 字”（《蛙氏奥义》第一则）。总之，这些奥义是在说明